

О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Региональной группой управления проектом по борьбе со СПИДом в Центральной Азии об условиях пребывания Региональной группы управления проектом по борьбе со СПИДом в Центральной Азии в Республике Казахстан

Закон Республики Казахстан от 8 декабря 2006 года N 196

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Региональной группой управления проектом по борьбе со СПИДом в Центральной Азии об условиях пребывания Региональной группы управления проектом по борьбе со СПИДом в Центральной Азии в Республике Казахстан, подписанное в Астане 5 сентября 2006 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

С о г л а ш е н и е

< * >

между Правительством Республики Казахстан и Региональной группой управления проектом по борьбе со СПИДом в Центральной Азии об условиях пребывания Региональной группы управления проектом по борьбе со СПИДом в Центральной Азии в Республике Казахстан

*(Вступило в силу 31 января 2007 года -
Бюллетень международных договоров РК, 2007 г., N 2, ст. 17)*

Правительство Республики Казахстан (Принимающая Сторона) и Региональная группа управления проектом по борьбе со СПИДом в Центральной Азии (РГУП), далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением о гранте на цели развития (IDA GRANT NUMBER N 149 7С) между Организацией "Центрально-Азиатское Сотрудничество" и Международной ассоциацией развития от 12 мая 2005 года (Соглашение о гранте), определяя стратегию, тактику и процедуры для эффективного сотрудничества и взаимодействия между Принимающей Стороной и РГУП в рамках реализации проекта по борьбе со СПИДом в Центральной Азии, желая обеспечить необходимые условия для выполнения РГУП на территории Республики Казахстан своих целей и задач, руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения приводимые ниже определения означают:

- 1) "административно-технический персонал" - лица, осуществляющие административно-техническое обслуживание деятельности РГУП;
- 2) "государство пребывания" - Республика Казахстан;
- 3) "государство-член" - государства-члены ОЦАС;
- 4) "Исполнительный директор" - исполнительный директор РГУП;
- 5) "МАР" - Международная ассоциация развития;
- 6) "ОЦАС" - Организация "Центрально-Азиатское Сотрудничество", учрежденная Договором между Республикой Казахстан, Кыргызской Республикой, Республикой Таджикистан и Республикой Узбекистан от 28 февраля 2002 года;
- 7) "Проект" - проект по борьбе со СПИДом в Центральной Азии, финансируемый в рамках гранта;
- 8) "РГУП" - Региональная группа управления проектом по борьбе со СПИДом в Центральной Азии - исполнительный орган по реализации Соглашения о гранте, созданная решением Совета глав государств ОЦАС от 6 октября 2005 года;
- 9) "сотрудники" - лица, работающие в качестве специалистов в РГУП на основе заключаемых с ними трудовых договоров или контрактов (кроме административно-технического персонала);
- 10) "члены семьи" - супруг (супруга), несовершеннолетние дети и лица, находящиеся на иждивении сотрудников РГУП и постоянно проживающие с ними.

Статья 2

1. Принимающая Сторона признает статус РГУП как международной организации на территории государства пребывания, содействует осуществлению процедур аккредитации, предоставляет привилегии и иммунитеты, предусмотренные в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. РГУП пользуется на территории государства пребывания правоспособностью, необходимой для реализации ее целей и задач.

3. РГУП пользуется правами юридического лица, осуществляет свою деятельность в соответствии с настоящим Соглашением.

4. Предусмотренные настоящей статьей права осуществляются от имени РГУП исполнительным директором.

Статья 3

1. Месторасположением РГУП является город Алматы.

2. Принимающая Сторона оказывает содействие РГУП в получении помещений, предназначенных для размещения РГУП.

3. Принимающая Сторона гарантирует РГУП оказание необходимых коммунальных услуг на аналогичных условиях, предоставляемым другим международным организациям.

Статья 4

РГУП, его активы, доходы, товары, предназначенные для официального пользования РГУП и денежные средства, предназначенные для реализации гранта по осуществлению проекта освобождаются:

1) от всех налогов и сборов на доход и имущество, включая транспортные средства, на территории государства пребывания;

2) от налога на добавленную стоимость, в том числе в форме возврата налога, если такое освобождение или возврат предусмотрено законодательством государства пребывания. При этом такое освобождение или возврат производится согласно порядку, установленному законодательством государства пребывания;

3) от таможенных сборов, пошлин и налогов, от применения мер нетарифного регулирования, за исключением требований по безопасности товаров при ввозе и вывозе проектом предметов для служебного пользования в соответствии с законодательством государства пребывания. Предметы, ввозимые в изъятие из общих правил, освобождаемые от таможенных сборов, пошлин и налогов, не будут реализовываться в государстве пребывания иначе как на условиях, согласованных с Принимающей Стороной;

4) от таможенных сборов, пошлин и налогов, от применения мер нетарифного регулирования при ввозе и вывозе собственных изданий в соответствии с законодательством государства пребывания.

Статья 5

Для официальных средств связи РГУП пользуется на территории государства пребывания не менее благоприятными условиями, чем те, которые предоставляются государством пребывания любой другой международной организации или дипломатическому представительству.

Статья 6

РГУП размещает эмблему и другую символику проекта на здании РГУП и на транспортном средстве исполнительного директора.

Статья 7

Согласно своим целям и задачам РГУП в соответствии с законодательством государства пребывания издает и распространяет печатную продукцию.

Статья 8

В целях обеспечения надлежащего отправления правосудия и выполнения предписаний правоохранительных органов, а также предупреждения любых злоупотреблений в связи с договоренностями, предусмотренными настоящим Соглашением, РГУП осуществляет сотрудничество с соответствующими государственными органами государства Принимающей Стороны.

Статья 9

1. Принимающая Страна содействует и обеспечивает поддержку проекту в соответствии с договоренностями в рамках настоящего Соглашения.

2. Принимающая Страна информирует РГУП о планируемой деятельности и потребностях для профилактики СПИДа в государстве пребывания и оказывает поддержку проекту.

3. Принимающая Страна предоставляет консультирование РГУП по вопросам оказания методической поддержки в процессе разработки программ сотрудничества по борьбе со СПИДом.

Статья 10

1. Сотрудники РГУП приравниваются к международным служащим.

2. При исполнении служебных обязанностей исполнительный директор и сотрудники РГУП не могут запрашивать или получать указания от какого бы то ни было государства-члена и/или Правительства, организации или частного лица.

3. Принимающая Страна обязуется неукоснительно уважать международный характер функций сотрудников РГУП и не оказывать на них влияния при исполнении ими служебных обязанностей.

Статья 11

1. Сотрудники РГУП на территории государства пребывания:

1) освобождаются от налогов на заработную плату и иные вознаграждения, выплачиваемые в рамках реализации проекта, в случае, если такое освобождение предусмотрено соглашениями между государством пребывания и государствами-членами об избежании двойного налогообложения, а также в иных случаях, предусмотренных налоговым законодательством государства пребывания;

2) освобождаются от государственных повинностей;

3) освобождаются вместе с членами их семей от ограничений по иммиграции и от регистрации в качестве иностранцев;

4) в сфере валютных операций пользуются теми же правилами, которые предоставляются дипломатическим агентам на территориях государств-членов;

5) при первоначальном занятии должности и отбытии из государства пребывания в связи с прекращением контракта имеют право без уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов ввезти/вывезти имущество, включая автотранспортное средство, предназначенное для их личного пользования, в соответствии с законодательством государства пребывания.

2. Положения настоящей статьи не распространяются на граждан Республики Казахстан.

Статья 12

1. Для сотрудников РГУП визы оформляются в ускоренном порядке и на бесплатной основе при наличии у них письма-приглашения для занятия должности РГУП или командировочного предписания.

2. В случае, когда это необходимо для проведения мероприятий Проекта, сотрудники РГУП, если это соответствует положениям законодательства государства пребывания, могут свободно передвигаться по его территории.

3. Привилегии и иммунитеты, которыми пользуются сотрудники РГУП, предоставляются им не для личной выгоды, а для эффективного, независимого выполнения ими своих официальных функций в интересах проекта.

Статья 13

РГУП регулярно сообщает Принимающей Стороне фамилии и категории своих сотрудников и о любом изменении их статуса.

Статья 14

1. Принимающая Сторона по просьбе Исполнительного директора выдает каждому сотруднику РГУП соответствующее удостоверение/карточку аккредитации.

2. По требованию уполномоченного должностного лица Принимающей Стороны сотрудник РГУП должен предъявить свое удостоверение/карточку аккредитации.

3. РГУП по истечении срока службы сотрудника РГУП или при его переводе обеспечивает своевременное возвращение Принимающей Стороне его удостоверения/карточки аккредитации.

Статья 15

1. Трудовые отношения между РГУП и сотрудниками, административно-техническим персоналом регулируются законодательством государства пребывания.

2. Пенсионное и социальное обеспечение сотрудников РГУП осуществляется в соответствии с законодательством того государства гражданами, которого они являются.

3. Расходы по выплате пенсий и социальных пособий работникам РГУП несет то государство гражданами, которого они являются.

4. Сотрудники РГУП, а также члены их семей на территории государства пребывания пользуются соответствующими правами граждан государства пребывания в вопросах оплаты за коммунально-бытовые, медицинские, гостиничные, транспортные и другие виды обслуживания в соответствии с законодательством государства пребывания.

Статья 16

1. Все лица, пользующиеся привилегиями и иммунитетами в соответствии с положениями настоящего Соглашения, обязаны уважать законодательство государства пребывания и не вмешиваться во внутренние дела этого государства.

2. Граждане Республики Казахстан, являющиеся сотрудниками РГУП, не освобождаются от обязанности соблюдать законодательство Республики Казахстан.

Статья 17

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров.

Статья 18

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения РГУП письменного уведомления казахстанской стороны о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, и вступают в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Настоящее Соглашение действует на период действия Соглашения о гранте и прекращает свое действие в случае изменения месторасположения РГУП. В данном случае остаются в силе лишь те положения Соглашения, которые касаются прекращения деятельности РГУП в месте его пребывания и урегулирования связанных с этим финансовых и имущественных вопросов.

Совершено в городе Астане 05 сентября 2006 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу. В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения Стороны обращаются к тексту на русском языке.

Экземпляр настоящего Соглашения хранится в РГУП, который направит Республике Казахстан, Кыргызской Республике, Республике Таджикистан и Республике Узбекистан его заверенную копию.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Региональную группу
управления проектом по борьбе
со СПИДом в Центральной Азии*